

كله چې تاسو نورو هیوادونو ته پیسې لیږئ تاسو ځینې حقونه او محافظت لرئ. پوه شئ چې ستاسو حقونه څه دي او مخکې له دې چې تاسو د متحده ایالاتو څخه بهر کورنۍ، ملګرو یا نورو ته پیسې واستوئ حیرانتیاوې له منځه یوسي.

### که تاسو بهر ته پیسې واستوئ ځینې فدرالي محافظتونه پلي کیږي

د فدرالي قانون سره سم، د پیسو لیږد ډیری شرکتونه، بانکونه، کریډیټ یونینونه، او د مالي خدماتو نور ډولونه شرکتونه د "د پیسو لیږد چمتو کونکي" په توګه وړتیا لري. مخکې له دې چې تاسو پیسې واستوئ، چمتو کوونکی باید په عمومي ډول تاسو ته معلومات درکړي:



- ▶ هغه مقدار چې د چمتو کونکي لخوا لیږدول کیږي
- ▶ فیسونه او مالیات چې تاسو یې تادیه کوئ
- ▶ ټول هغه مقدار چې تاسو به یې چمتو کونکي ته تادیه کړئ
- ▶ د تبادلې نرخ
- ▶ په بهر کې د شرکت اجنتانو لخوا اخیستل شوي فیسونه او
- ▶ ځینې نور بنسټونه چې د لیږد پروسې کې ښکیل دي
- ▶ د پیسو اندازه چې تمه کیږي ترلاسه شي (چې ممکن ځینې
- ▶ بهرني مالیات یا فیسونه شامل نه وي چې ترلاسه کونکي ته ورکول کیږي)، په هغه پیسو کې چې پیسې به ترلاسه شي
- ▶ که مناسب وي، یو بیان چې اضافي مالیات او فیسونه د لیږد مقدار څخه کم کیدی شي

**وروسته له دې چې تاسو پیسې واستوئ، چمتو کوونکی باید تاسو ته عموماً یو رسید درکړي، چې ټول هغه معلومات پکې شامل دي چې یوازې تشریح شوي، او همدارنګه:**

- ▶ هغه نیټه چې پیسې به په خپل منزل کې شتون ولري
- ▶ د ترلاسه کونکي نوم (او که تاسو یې چمتو کړئ، د تلیفون شمیره او پته).
- ▶ د لیږد لغوه کولو لپاره ستاسو په حق کې لارښوونې
- ▶ د تېروتنې په صورت کې څه وکړي
- ▶ د برابرې نوم، د تلیفون شمیره، او ویب پاڼه
- ▶ د دولتي ادارې لپاره د اړیکو معلومات چې چمتو کونکي او بیورو تنظیموي، په هغه صورت کې چې تاسو پوښتنې یا شکایت لرئ
- ▶ که تاسو لږ تر لږه درې کاري ورځې دمخه لیږد مهالویش کړی یا د لیږد لړۍ مهالویش کوئ، هغه نیټه چې چمتو کونکی به لیږدوي

وړاندې کوونکی ممکن د دې افشاء کولو سره یوځای کولو غوره کړي او دا ټول تاسو ته د پیسو لېږلو دمخه درکړي.

## ستاسو په راکړه ورکړه کې ستونزې؟

**تاسو د لغوه کولو حق لرئ.** تاسو به عموماً 30 دقیقې (کله ناکله نور) د پیسو ورکولو وروسته پرته له کوم لگښت څخه لېږد لغوه کړئ، پرته لدې چې لېږد دمخه د ترلاسه کونکي حساب ته پورته شوی یا زیرمه شوی وي. که تاسو خپل لېږد مخکې له مخکې ټاکلی وي، د خپل لېږد لغوه کولو لپاره تاسو باید د لېږد مهال ویش څخه لږ تر لږه درې کاري ورځې وړاندې چمتو کونکي ته خبر ورکړئ.

**تاسو حق لرئ چې تېروتنې حل کړئ.** د پیسو تادیه کونکي باید شکایتونه وڅیړي. که تاسو فکر کوئ چې تېروتنه شوې وه او سمدستي له شرکت سره اړیکه ونیسئ، دا عموماً د شکایت تحقیق کولو لپاره 90 ورځې لري او باید تاسو ته د تحقیقاتو پایلو خبر درکړي. د ځینو ډولونو غلطیو لپاره، لکه که پیسې هیڅکله نه راځي، تاسو ممکن د پیسو بیرته ترلاسه کولو توان ولرئ یا لېږد بیرته واستوئ.

نور محافظتونه ممکن تاسو ته شتون ولري، پدې پورې اړه لري چې تاسو څنگه پیسې لېږئ او ستاسو په ایالت کې قوانین.

## څه پوښل شوي؟

فدرالي محافظتونه په ډیری لېږدونو باندې پلي کیږي (د تار لېږد په شمول) چې دا دي:

- ▶ د \$ 15 څخه ډیر
- ▶ په متحده ایالاتو کې د پیروونکي لخوا جوړ شوی
- ▶ په بهرني هیواد کې یو شخص یا شرکت ته لېږل

فدرالي محافظتونه د هغو شرکتونو لخوا لېږل شوي لېږدونو باندې نه پلي کیږي چې په دوامداره توګه هر کال د 100 یا لږو پیسو لېږد چمتو کوي.

